

....., am / dnia
(Ort / miejscowość)

Wohltätigkeitsgesellschaft der Deutschen in Schlesien
Towarzystwo Dobroczynne Niemców na Śląsku
www.tdns.org.pl

Ul. Krupnicza 15
45-013 Opole
tel./fax: 77 454-55-25
e-mail: biuro@tdns.org.pl

**Antrag
auf finanzielle Unterstützung**

**Wniosek
o udzielenie pomocy finansowej**

1.
Angaben zum Antragsteller / Dane dotyczące wnioskodawcy
Familiennamen / Nazwisko
Vorname(n) / Imiona
Genauere Anschrift und Telefonnummer (in polnischer Schreibweise) /
Dokładny adres i numer telefonu
.....
.....
Geburtsdatum / Data urodzenia
Mädchenname der Antragstellerin / Nazwisko panięskie wnioskodawczyni
.....
Genauere Geburtsort (Ortschaft, Kreis, Woiwodschaft) /
Dokładne miejsce urodzenia (miejscowość, powiat, województwo)
.....
Beruf / Zawód
Jetzige Tätigkeit / Aktualne zajęcie
Nationalität (deutsch / polnisch) / Narodowość (niemiecka / polska)
DFK-Mitglied ja / nein (wenn ja bitte angeben, im welchen DFK) /
Przynależność do TSKN tak / nie (jeżeli tak, podać do jakiego koła należy)
.....

2.
Angaben zum Familienstand / Dane o stanie rodzinnym
Familienstand / Stan cywilny.....

Name, Vorname, Geburtsort, Geburtskreis und Geburtsdatum des Ehepartners /
Nazwisko, imię, miejsce, powiat i data urodzenia żony/męża

.....

.....
Mädchenname der Ehegattin / Nazwisko panięskie żony

3.

Angaben über im gemeinsamen Haushalt lebenden Kinder und anderen Hausgenossen /
Dane dotyczące dzieci i innych osób żyjących we wspólnym gospodarstwie domowym
Name, Vorname, Geburtsort, Geburtsdatum, Verwandtschaftsverhältnis /
Nazwisko, imię, miejsce i data urodzenia, stopień pokrewieństwa

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

4.

Quellen und Höhe der Einkünfte des Antragstellers, des Ehegatten und anderer Hausgenossen
(z.B. Arbeitseinkommen, Rente und sonstige) /
Źródła i wysokość dochodów wnioskodawcy, małżonka/i i innych osób żyjących we wspólnym
gospodarstwie domowym (np. dochód z pracy, renta i inne świadczenia przynoszące dochód)

.....
.....
.....
.....
.....

5.

Hat der Antragsteller bei anderen Institutionen im Innland (z. B. Sozialamt) oder im Ausland
soziale Unterstützung beantragt? Wenn ja, Institution und Datum angeben. Wenn nicht,
schriftlich angeben./

Czy wnioskodawca ubiegał się o pomoc socjalną w innych instytucjach krajowych (np. Opieka
Społeczna) lub zagranicznych? Jeżeli tak, podać instytucję i datę. Jeżeli nie, słownie określić.

.....
.....

6.

Kurzbeschreibung der sozialen Verhältnisse mit Angabe, für welche Ziele die Hilfe gebraucht
wird / Krótki opis sytuacji socjalnej z podaniem, na jakie cele potrzebna jest pomoc

.....
.....

.....
.....
.....

7.
Beigefügte Anlagen zum Antrag nennen, z. B.: Rentenabschnitt, Einkommensbescheinigung /
Wymienić załączone załączniki, np.: odcinek renty, zaświadczenie o dochodach.

.....
.....
.....

8.
Unterschrift des Antragstellers / Podpis wnioskodawcy

.....

9.
Gutachten des Vorstandes der WGD-Zweigstelle ev. DFK in
Opinia Zarządu Oddziału TDN ew. TSKN w

.....
.....
.....
.....
.....

Unterschriften der Vorstandsmitglieder der WGD-Zweigstelle ev. DFK (lesbar) /
Podpisy członków Zarządu Oddziału TDN ew. TSKN (czytelne)

1. 2. 3.

10.
Entscheidung des Vorstandes der Wohltätigkeitsgesellschaft der Deutschen in Schlesien /
Decyzja Zarządu Towarzystwa Dobroczynnego Niemców na Śląsku

.....
.....
.....
.....

Unterschriften der Vorstandsmitglieder der WGD / Podpisy członków Zarządu TDN

1. 2. 3.

OŚWIADCZENIE WNIOSKODAWCY
ERKLÄRUNG DES ANTRAGSTELLERS

I. Nazwisko i imię _____
Familiennamen und Vorname

Adres z kodem pocztowym _____
Anschrift mit Postleitzahl

II. Posiadam następujący majątek:

Ich besitze folgendes Vermögen:

- dom jednorodzinny _____ rok budowy _____
Einfamilienhaus Baujahr
- grunt _____ powierzchnia _____ ha
Grundstück Fläche
- pojazd samochodowy _____ marka _____ rok produkcji _____
Fahrzeug Marke Baujahr

III. Posiadam oszczędności: tak / nie
Sparguthaben

Potwierdzam własnoręcznym podpisem wiarygodność powyższych danych:

Ich bestätige mit eigener Unterschrift die Glaubwürdigkeit der Angaben:

Dnia _____
Den

Podpis
Unterschrift

Klauzula informacyjna

W związku z rozpoczęciem stosowania z dniem 25 maja 2018 r. Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE informujemy, że:

- 1) Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Towarzystwo Dobroczynne Niemców na Śląsku z siedzibą w 45-013 Opole przy ul. Krupniczej 15, zwane dalej Administratorem.
- 2) Administrator wyznaczył inspektora ochrony danych osobowych, z którym można się skontaktować poprzez e-mail: biuro@tdns.org.pl w każdej sprawie dotyczącej przetwarzania Pani/Pana danych osobowych.
- 3) Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą w celu realizacji zadań statutowych Towarzystwa Dobroczynnego Niemców na Śląsku i nie będą udostępniane innym osobom ani instytucjom.
- 4) Posiada Pani/Pan prawo do żądania od Administratora dostępu do swoich danych osobowych, ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania, wniesienia sprzeciwu wobec takiego przetwarzania, przenoszenia danych, wniesienia skargi do organu nadzorczego oraz cofnięcia zgody na przetwarzanie danych osobowych.
- 5) Pani/Pana dane nie będą podlegały profilowaniu.
- 6) Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane przez okres wynikający z przepisów.

Klauzula zgody na przetwarzanie danych osobowych

- 1) Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez Towarzystwo Dobroczynne Niemców na Śląsku z siedzibą w 45-013 Opole przy ul. Krupniczej 15.
- 2) Podaję moje dane osobowe dobrowolnie i oświadczam, że są zgodne z prawdą.
- 3) Zapoznałem (-am) się z treścią klauzuli informacyjnej.

.....
(data)

.....
(podpis)